



Zmluva o poskytovaní služieb č. 1/2012
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
(ďalej len „zmluva“)

I.
Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ: Žilinský samosprávny kraj
Komenského 48
011 09 Žilina

IČO: 378 08 427
DIČ: 202 162 66 95

Zastúpenie: Ing. Juraj Blanár, predseda Žilinského samosprávneho kraja

Bankové spojenie 1: Štátna pokladnica
- číslo účtu: 7000 402 351 / 8180

Bankové spojenie 2: Prima banka Slovensko, a.s.
- číslo účtu: 0360361117/5600

Osoby oprávnené jednať v:
- zmluvných veciach Ing. Juraj Blanár, predseda
- realizačných veciach Mgr. Peter Kubica, riaditeľ odboru kultúry, cestovného ruchu, zahraničných vzťahov a informácií

- kontaktná osoba Mgr. Barbora Zigová
Telefón: 041/5032 322
Fax: 041/5032 344

(ďalej v texte zmluvy len ako „objednávateľ“)

1.2 Poskytovateľ: Regionálna rozvojová agentúra Turiec
Kolónia Hviezda 185
036 01 Martin

IČO: 37815997
Zastúpenie: Rastislav Tarhaj, štatutár

Kontaktná osoba: Rastislav Tarhaj
DIČ: 2021734847

Bankové spojenie: Prima Banka Slovensko, a.s., pobočka Martin
Číslo účtu: 7746478002/5600
Telefón/Fax: 043/4303525
Registrácia: Obú Žilina č. 3/03

(ďalej v texte zmluvy len ako „poskytovateľ“)

II.
Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytovať objednávateľovi zabezpečenie dodávky služieb k hlavnej aktivite projektu – neinvestičné aktivity v cestovnom ruchu.
- Názov projektu: **Krásky a zaujímavosti Žilinského kraja**, kód ITMS projektu: 22130220004
Projekt je spolufinancovaný z Európskeho fondu regionálneho rozvoja/Investícia do Vašej budúcnosti, **Regionálny operačný program**, Prioritná os 3 Posilnenie kultúrneho potenciálu regiónov a infraštruktúra cestovného ruchu, Opatrenie 3.2 Podpora a rozvoj infraštruktúry cestovného ruchu – neinvestičné aktivity v cestovnom ruchu, číslo Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku: Z2213022000401 (ďalej len Zmluva o NFP), (ďalej len „Projekt“).
- 2.2 Poskytovateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje objednávateľovi poskytovať tieto služby smerujúce k zabezpečeniu nasledovných aktivít:
- 1) Propagácia, inzercia opakovaná: **inzercia printová** k marketingu podujatí prezentujúcich atraktivity/produkty CR v ŽSK v printových médiách
 - 2) Propagácia, inzercia opakovaná: **outdoorová reklama** k podujatiu kulinárskych dní
 - 3) Propagácia, inzercia jednorazová: **banner projektu** informujúci o projekte a obsahujúci všetky potrebné náležitosti v zmysle Manuálu pre informovanie a publicitu ROP 2007-2013
- (ďalej len „služba“).
- 2.3 Dodávateľ položiek 1 - 4 je povinný sa riadiť Manuálom pre informovanie a publicitu ROP 2007- 2013.
- 2.4 Rozsah služby podľa tejto zmluvy, jej kvalita sú špecifikované v Prílohe č. 1 a ostatné požiadavky sú definované v ďalších Prílohách tejto zmluvy.

III.
Termín plnenia

- 3.1 Poskytovateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje poskytovať službu uvedenú v Čl. II bode 2.2 tejto zmluvy od dátumu podpisu tejto zmluvy do 30.11.2014 (v súlade s harmonogramom projektových aktivít, ktorý je súčasťou Zmluvy o NFP) podľa bližšej špecifikácie v Prílohe č. 2 tejto zmluvy.
- 3.2 Poskytovateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje dodržiavať povinnosti uvedené v Čl. VI. počas platnosti a účinnosti Zmluvy o NFP.

IV.
Miesto plnenia

- 4.1 Miestom plnenia podľa tejto zmluvy je sídlo Žilinského samosprávneho kraja ako aj dohodou zmluvných strán tejto zmluvy určené miesta v regiónoch Žilinského kraja.

V.
Cena a platobné podmienky

- 5.1 Cena za poskytovanú službu bude uhradená vo výške:
- **13 500,00 €**
 - 20 % DPH 2 700,00 €
 - spolu teda vrátane DPH **16 200,00 €**
- (slovom: **šesťnásťtisícdeväťsto Eur nula Eurocentov**).
- 5.2 Cena podľa bodu 5.1 je konečná. V cene dohodnutej podľa bodu 5.1 tohto článku sú zahrnuté v zmysle zákona o cenách (zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov) všetky náklady poskytovateľa, spojené s dodávkou predmetu zmluvy v zmysle príloh tejto zmluvy.
- 5.3 Dohodnutá cena vychádza z ponuky poskytovateľa podľa podrobnej špecifikácie a kalkulácie ceny predmetu zmluvy, v štruktúre jednotkovej ceny a celkovej ceny bez DPH a ceny upravenej o DPH podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, t. j. vrátane DPH.
- 5.4 Splatnosť faktúry je 90 dní od dátumu predloženia faktúry poskytovateľom.
- 5.5 V prípade, že objednávateľ sa dostane do omeškania so zaplatením faktúry, má poskytovateľ právo na úrok z omeškania vo výške 0,05 % za každý kalendárny deň omeškania zo sumy ohľadom ktorej sa dostal do omeškania.
- 5.6 V prípade, že sa poskytovateľ omešká s plnením ktorejkoľvek povinnosti podľa tejto zmluvy alebo nespĺní niektorú povinnosť podľa Čl. II bodu 2.2 tejto zmluvy a toto omeškanie alebo nespĺnenie povinnosti môže spôsobiť zmarenie účelu tejto zmluvy, má objednávateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 15% z celkovej odmeny poskytovateľa podľa Čl. IV tejto zmluvy. Ak poskytovateľ poruší ktorúkoľvek povinnosť uvedenú v Čl. II tejto zmluvy, je povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu rovnajúcu sa výške kráteného nenávratného finančného príspevku. Objednávateľ

nemá právo na zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety, ak neposkytol poskytovateľovi riadne a včas potrebnú súčinnosť podľa tejto zmluvy a jej prílohy.

VI.

Povinnosti poskytovateľa a objednávateľa

- 6.1 Poskytovateľ sa touto zmluvou zaväzuje poskytnúť objednávateľovi službu podľa tejto zmluvy ako aj sprostredkovať všetky potrebné informácie súvisiace s predmetom zmluvy v termíne a v rozsahu definovanom v prílohách tejto zmluvy.
- 6.2 Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje predkladať konkrétne výstupy plnenia predmetu zmluvy na odsúhlasenie objednávateľovi ešte pred ich finálnym dokončením.
- 6.3 Poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať termíny uvedené v Prílohe č. 2 tejto zmluvy. V prípade, že poskytovateľ nedodrží termíny uvedené v Prílohe č. 2 a znemožní tak riadne plnenie povinností zo strany objednávateľa, má objednávateľ nárok na vyplatenie pomernej časti z ceny za služby v zmysle čl. V tejto zmluvy, ktorá zodpovedá skutočne vynaloženým nákladom za vykonané služby.
- 6.4 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať súčinnosť objednávateľovi pri plnení jeho povinností, ktoré mu vyplývajú ako prijímateľovi nenávratného finančného príspevku v rámci Regionálneho operačného programu a zároveň dodržiavať podmienky stanovené programovými dokumentmi.
- 6.5 Poskytovateľ podpisom tejto zmluvy s objednávateľom zároveň potvrdzuje prevzatie a oboznámenie sa so Žiadosťou o NFP a Opisom projektu. Poskytovateľ sa ďalej zaväzuje dodržiavať podmienky, ktoré vyplývajú z povahy projektu a zo Zmluvy o NFP.
- 6.6 Poskytovateľ sa zaväzuje strpieť výkon kontroly/auditu súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy, a to oprávnenými osobami v zmysle článku 12. Všeobecných zmluvných podmienok v rámci Zmluvy o poskytnutí NFP objednávateľa a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
- 6.7 Objednávateľ sa zaväzuje, že o zmene všetkých skutočností súvisiacich s poskytovaním služby podľa tejto zmluvy bude informovať poskytovateľa.

VII.

Doba trvania zmluvy

- 7.1 Zmluva je platná dňom podpisu oboch zmluvnými stranami a účinná deň nasledujúci po dni jej zverejnenia na webovej stránke ŽSK.
- 7.2 Plnenia podľa tejto zmluvy musia byť poskytovateľom poskytnuté v súlade s harmonogramom uvedeného projektu a v súlade s účinnosťou Zmluvy o NFP objednávateľa.

VIII.

Ďalšie dojednania

- 8.1 Za porušenie zmluvných povinností zo strany poskytovateľa sa považuje najmä:
 - a) nedodržanie požadovaného rozsahu a kvality poskytnutých služieb,
 - b) porušenie povinností uvedených v tejto zmluve.
- 8.2 Porušenie povinností uvedené v bode 8.1 sa považuje za podstatné porušenie zmluvy s právom objednávateľa od zmluvy odstúpiť. Odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu a nadobúda účinky dňom jeho doručenia poskytovateľovi.
- 8.3 Poskytovateľ má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, že nebude dodržané plnenie podľa článku II tejto zmluvy.

IX.

Záverečné ustanovenia

- 9.1 Zmluva môže byť zmenená len písomným dodatkom, ktorý bude uzatvorený na základe dohody oboch zmluvných strán.
- 9.2 Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory vyplývajúce z tejto zmluvy prednostne formou zmiernu prostredníctvom zástupcov svojich štatutárnych orgánov. V prípade, že spor sa nevyrieši zmierom, hociktorá zo zmluvných strán je oprávnená predložiť spor na riešenie príslušného súdu v SR.
- 9.3 Zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch s platnosťou originálu, pričom tri exempláre si ponecháva objednávateľ a dva exempláre si ponecháva poskytovateľ služieb.
- 9.4 Ostatné skutočnosti neupravené touto zmluvou sa budú spravovať príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a súvisiacimi právnymi predpismi.

Za objednávateľa:

V Žiline dňa 30.3.2012



Ing. Juraj Blanár
Predseda
Žilinského samosprávneho kraja

Za poskytovateľa:

V Žiline dňa 30.3.2012

REGIONÁLNA ROZVOJOVÁ
AGENTÚRA TURIEC
KOLČOVA HVIEZDA 165, 026 01 MARTIN
IČO: 37812247

Rastislav Tarhaj
riaditeľ
Regionálna rozvojová agentúra Turiec

Príloha č. 1

ŠPECIFIKÁCIA ROZSAHU A KVALITY SLUŽIEB

- 1) Propagácia, inzercia opakovaná: **Inzercia printová** v počte 20 uverejnení k marketingu podujatí prezentujúcich atraktivitu / produkty CR v ŽSK v printových médiách každého regiónu. Inzerát bude informovať o konaní Kulinárskych dní, ktoré sa v rokoch 2012-2014 budú pravidelne realizovať v mesiaci september a marec 2013.

Špecifikácia parametrov:

Rozmer: 127,5 x 84 mm

Farebnosť: plnofarebné

Počet inzerátov: 20

Rozvrh uverejnenia inzercie:

september 2012	printové médium regiónu Turiec	1 x
september 2012	printové médium regiónu Orava	1 x
september 2012	printové médium regiónu Kysuce	1 x
september 2012	printové médium regiónu Liptov	1 x
september 2012	printové médium regiónu Horné Považie	1 x
marec 2013	printové médium regiónu Turiec	1 x
marec 2013	printové médium regiónu Orava	1 x
marec 2013	printové médium regiónu Kysuce	1 x
marec 2013	printové médium regiónu Liptov	1 x
marec 2013	printové médium regiónu Horné Považie	1 x
september 2013	printové médium regiónu Turiec	1 x
september 2013	printové médium regiónu Orava	1 x
september 2013	printové médium regiónu Kysuce	1 x
september 2013	printové médium regiónu Liptov	1 x
september 2013	printové médium regiónu Horné Považie	1 x
september 2014	printové médium regiónu Turiec	1 x
september 2014	printové médium regiónu Orava	1 x
september 2014	printové médium regiónu Kysuce	1 x
september 2014	printové médium regiónu Liptov	1 x
september 2014	printové médium regiónu Horné Považie	1 x

Podklady a informácie o konaní podujatia poskytnete objednávateľ na základe vyžiadania dodávateľa v mesiacoch júl – august a január – február príslušného roka.

- 2) Propagácia, inzercia opakovaná: **outdoorová reklama** – billboardy v počte 25 informujúce o konaní Kulinárskych dní, ktoré sa v rokoch 2012-2014 budú pravidelne realizovať v mesiaci september a marec 2013.

Špecifikácia rozpočtu:

(Položky rozpočtu: grafický návrh, grafické spracovanie, výroba, tlač, dodanie, cena práce a prenájom plochy)

Rozmer: 510 x 240 cm

Farebnosť: plnofarebné

Počet billboardov: 25

Bilboardy budú umiestnené nasledovne:

september 2012	región Turiec	1 x
september 2012	región Orava	1 x
september 2012	región Kysuce	1 x
september 2012	región Liptov	1 x
september 2012	región Horné Považie	1 x

marec 2013	región Turiec	1 x
marec 2013	región Orava	1 x
marec 2013	región Kysuce	1 x
marec 2013	región Liptov	1 x
marec 2013	región Horné Považie	1 x
september 2013	región Turiec	1 x
september 2013	región Orava	1 x
september 2013	región Kysuce	1 x
september 2013	región Liptov	1 x
september 2013	región Horné Považie	1 x
september 2014	región Turiec	2 x
september 2014	región Orava	2 x
september 2014	región Kysuce	2 x
september 2014	región Liptov	2 x
september 2014	región Horné Považie	2 x

Podklady a informácie o konaní podujatia poskytnete objednávateľ na základe vyžiadania dodávateľa v mesiacoch júl – august a január – február príslušného roka.

- 3) Vytvorenie komplexného internetového informačného portálu týkajúceho sa všetkých foriem CR v ŽSK vrátane pravidelnej aktualizácie (podstránka existujúcej stránky ŽSK)
- 4) Publicita projektu – banner informujúci o projekte, ktorý sa bude využívať pri realizácii konferencie, infociest a kulinárskych dní.

Banner bude obsahovať:

- 1) znak Európskej únie v súlade s grafickými normami definovanými v prílohe I vykonávacieho nariadenia a odkaz na Európsku úniu,
- 2) odkaz na príslušný fond: v prípade ROP pre ERDF: „Európsky fond regionálneho rozvoja“, k odkazu doplniť text vysvetľujúci spoluúčasť EÚ: „Tento projekt je spolufinancovaný Európskou úniou vo výške % z Európskeho fondu regionálneho rozvoja.“,
- 3) vyhlásenie, v ktorom je zdôraznená pridaná hodnota intervencie Spoločenstva „Investícia do vašej budúcnosti!“,
- 4) typ a názov projektu (typ projektu je „samostatne dopytovo orientovaný projekt“) – informáciu na základe dopytu dodávateľa doručí objednávateľ.
- 5) informácia o dátume začatia a dátume skončenia realizácie projektu - Informáciu na základe dopytu dodávateľa doručí objednávateľ.
- 6) logo ROP a názov Riadiaceho orgánu pre ROP,
- 7) odkaz na stránku Riadiaceho orgánu pre ROP www.ropka.sk,
- 8) výška poskytnutého príspevku - informáciu na základe dopytu dodávateľa doručí objednávateľ.

Rozmery informačnej tabule - banneru musia byť minimálne 2 m x 1 m.

Špecifikácia rozpočtu:

{ Položky rozpočtu: grafický návrh, grafické spracovanie, výroba, tlač, dodanie a cena práce)

Rozmer: 2 x 1 m

Farebnosť: plnofarebné

Počet : 1

Iné podmienky:

Publicita : dodávateľ je povinný pri tvorbe dokumentu riadiť sa Manuálom pre informovanie a publicitu Regionálneho operačného programu 2007 – 2013 a Nariadením Komisie (ES) č. 1828/2006 – najmä článok 8, článok 9, tak aby zabezpečil všetky potrebné pravidlá informovania a publicity

TERMÍNY PLNENIA1) Propagácia, inzercia opakovaná: **Inzercia printová**

Rozvrh termínov uverejnenia inzercie:

september 2012	printové médium regiónu Turiec	1 x
september 2012	printové médium regiónu Orava	1 x
september 2012	printové médium regiónu Kysuce	1 x
september 2012	printové médium regiónu Liptov	1 x
september 2012	printové médium regiónu Horné Považie	1 x
marec 2013	printové médium regiónu Turiec	1 x
marec 2013	printové médium regiónu Orava	1 x
marec 2013	printové médium regiónu Kysuce	1 x
marec 2013	printové médium regiónu Liptov	1 x
marec 2013	printové médium regiónu Horné Považie	1 x
september 2013	printové médium regiónu Turiec	1 x
september 2013	printové médium regiónu Orava	1 x
september 2013	printové médium regiónu Kysuce	1 x
september 2013	printové médium regiónu Liptov	1 x
september 2013	printové médium regiónu Horné Považie	1 x
september 2014	printové médium regiónu Turiec	1 x
september 2014	printové médium regiónu Orava	1 x
september 2014	printové médium regiónu Kysuce	1 x
september 2014	printové médium regiónu Liptov	1 x
september 2014	printové médium regiónu Horné Považie	1 x

2) Propagácia, inzercia opakovaná: **outdoorová reklama**

Billboardy budú umiestnené nasledovne:

september 2012	región Turiec	1 x
september 2012	región Orava	1 x
september 2012	región Kysuce	1 x
september 2012	región Liptov	1 x
september 2012	región Horné Považie	1 x
marec 2013	región Turiec	1 x
marec 2013	región Orava	1 x
marec 2013	región Kysuce	1 x
marec 2013	región Liptov	1 x
marec 2013	región Horné Považie	1 x
september 2013	región Turiec	1 x
september 2013	región Orava	1 x
september 2013	región Kysuce	1 x
september 2013	región Liptov	1 x
september 2013	región Horné Považie	1 x

september 2014	región Turiec	2 x
september 2014	región Orava	2 x
september 2014	región Kysuce	2 x
september 2014	región Liptov	2 x
september 2014	región Horné Považie	2 x

3) Publicita projektu – tvorba, tlač a doručenia banneru do 15. augusta 2012.

Príloha č. 3 - špecifikácia ceny

Skupina výdavkov	Ozn.	Názov položky	Cena bez DPH	DPH	Celková cena s DPH
637003	A.	Printová plnofarebná inzercia v regionálnych týždenníkoch prezentujúca aktivity/produkty CR v ŽSK, formát 127,5 x 84 mm, vrátane grafiky, realizácia počas projektu v termínoch: 9/2012, 3/2013, 9/2013, 9/2014 v každom z piatich regiónov (spolu 20 ks)	6 500,00	1 300,00	7 800,00
637004	B.	Opakovaná outdoorová reklama - billboardy, plnofarebný billboard, rozmery: 510x240 cm, vrátane grafiky, tlače, výlepu, prenájmu plochy, realizácia počas projektu v termínoch: 9/2012, 3/2013, 9/2013, 9/2014 v každom z piatich regiónov (spolu 25 ks)	6 500,00	1 300,00	7 800,00
637004	C.	Plnofarebný banner, rozmer 2x 1 m, vrátane grafiky, tlače, stojana	500,00	100,00	600,00
Spolu služby reklamy a publicity			13 500,00	2 700,00	16 200,00
Cena celkom			13 500,00	2 700,00	16 200,00

Príloha č. 4 - Rozpočet projektu a komentár k rozpočtu projektu

P.C.	Názov/výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Podrobný komentár k položke a spôsobu výpočtu položky	Celkom vrátane DPH 20%
Časť: Reklama a publicita								
1	inzercia printová	637003	ks	325,00	20	6 500,00	plnofarebná inzercia v regionálnych týždenníkoch, formát 127,5 x 84 mm, cena s DPH, vrátane grafiky, v termínoch: 9/2012, 3/2013, 9/2013, 9/2014 v každom z piatich regiónov (spolu 20 ks)	7 800,00
	autodoorová reklama - billboardy	637004	ks	260,00	25	6 500,00	plnofarebný billboard, rozmer: 510x240 cm, cena s DPH, vrátane grafiky, tlač, výšpu, prenájmu plochy, v termínoch: 9/2012, 3/2013, 9/2013, 9/2014 v každom z piatich regiónov (spolu 25 ks)	7 800,00
	banner	637004	ks	500,00	1	500,00	plnofarebný banner, rozmer 2x 1 m, cena s DPH, vrátane grafiky, tlač, stojana	600,00
	a pod.							
Celkom						13 500,00		16 200,00

* Odôvodniť opodstatnenosť každej položky rozpočtu, uviesť prepojenie s príslušnými aktivitami a spôsob výpočtu položiek. Sumy v rozpočte zaokrúhľovať matematicky na 2 desiatinné miesta.

Komentár k rozpočtu môže byť vytvorený v dokumente Word a zaradený ako osobitná príloha k rozpočtu.